

DIN 3238



ICS 23.040.60

Ersatz für
DIN 3238:2001-11**Druckluftkupplungen –
Klauenkupplung, 42 mm Klauenabstand, mit Sicherungsmutter –
Außengewinde-, Innengewinde- und Schlauchkupplung, Dichtring**

Couplings for compressed air –
Claw coupling, 42 mm internal width, with securing nut –
Coupling with male, female and hose connection ends, joint ring

Accouplements pour air comprimé –
Accouplement à griffes, diamètre d'emboîtement 42 mm, avec écrou de blocage –
Filetage mâle, femelle et accouplements de flexibles, bague d'étanchéité

Gesamtumfang 14 Seiten

DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank)

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Maße, Bezeichnung	4
4.1 Allgemeines	4
4.2 Außengewindekupplung	5
4.3 Innengewindekupplung	7
4.4 Schlauchkupplung	9
4.5 Dichtring	11
5 Werkstoff	11
5.1 Kupplungskopf	11
5.2 Anschlussstück und Klemmring	11
5.3 Dichtring	12
6 Anforderungen und Prüfungen	12
7 Gewinde	13
8 Kennzeichnung	13
Literaturhinweise	14

Bilder

Bild 1 — Vollständige Außengewindekupplung mit Dichtring	6
Bild 2 — Vollständige Innengewindekupplung mit Dichtring	8
Bild 3 — Vollständige Schlauchkupplung mit Dichtring	10
Bild 4 — Dichtring	11
Bild 5 — Lehre für Klauenkupplungen	12

Tabellen

Tabelle 1 — Maße für Außengewindekupplung	7
Tabelle 2 — Maße für Innengewindekupplung	9
Tabelle 3 — Maße für Schlauchkupplung	10

Vorwort

Dieses Dokument wurde vom Arbeitsausschuss NA 104-02-01 AA „Schlauchleitungen und -kupplungen“ im DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank) erarbeitet.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN 3238:2001-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Bezeichnung geändert;
- b) Klauenmaße geändert;
- c) neue Werkstoffe aufgenommen;
- d) das Dokument wurde redaktionell überarbeitet;
- e) Darstellungen geändert;
- f) Oberflächenbehandlung neu aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN 3238-1: 1984-07

DIN 3238-2: 1984-07

DIN 3238: 2001-11

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt Anforderungen für Klauenkupplungen mit 42 mm Klauenabstand, mit Sicherungsmutter, Außengewinde-, Innengewinde- und Schlauchkupplungen, für allgemeine Druckluftsysteme fest. Schläuche sind z. B. in DIN 20018-1 festgelegt und die Einbindung z. B. mit Klemmen ist in DIN 20039 genormt.

Klauenkupplungen ohne Sicherungsmuttern sind in DIN 3489 festgelegt.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 20018-1, *Schläuche mit Textileinlagen — Teil 1: Maximaler Arbeitsdruck PN 10/16*

DIN 20039, *Schlauchanschlusssteile — Schlauchklemmen*

DIN EN 1562, *Gießereiwesen — Temperguss*

DIN EN 10088-1, *Nichtrostende Stähle — Teil 1: Verzeichnis der nichtrostenden Stähle*

DIN EN 10213, *Stahlguss für Druckbehälter*

DIN EN 10277, *Blankstahlerzeugnisse — Technische Lieferbedingungen*

DIN EN 12164, *Kupfer und Kupferlegierungen — Stangen für die spanende Bearbeitung*

DIN EN ISO 228-1:2003-05, *Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung (ISO 228-1:2000); Deutsche Fassung EN ISO 228-1:2003*

DIN EN ISO 8062-3:2023-05, *Geometrische Produktspezifikationen (GPS) — Maß-, Form- und Lagetoleranzen für Formteile — Teil 3: Allgemeine Maß-, Form- und Lagetoleranzen und Bearbeitungszugaben für Gussstücke mit $\pm$ Toleranzen für die angegebenen Maße (ISO 8062-3:2023); Deutsche Fassung EN ISO 8062-3:2023*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Teil 1: Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

DIN ISO 3302-1, *Gummi — Toleranzen für Fertigteile — Teil 1: Maßtoleranzen*

3 Begriffe

In diesem Dokument werden keine Begriffe aufgeführt.

DIN und DKE stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- DIN-TERMinologieportal: verfügbar unter <https://www.din.de/go/din-term/>
- DKE-IEV: verfügbar unter <https://www.dke.de/DKE-IEV>

4 Maße, Bezeichnung

4.1 Allgemeines

Allgemeintoleranzen nach ISO 2768 – m

Dichtring nach DIN ISO 3302-1, Toleranzklasse M3

Gussstücke nach DIN EN ISO 8062-3:2023-05, Toleranzklasse DCTG-9

Die Klauenkupplungen und der Dichtring müssen der bildlichen Darstellung nicht entsprechen, nur die angegebenen Maße müssen eingehalten werden.

Bauteile aus korrosionsgefährdeten Werkstoffen müssen mit einer geeigneten Oberflächenbehandlung gegen Korrosion geschützt werden. Dies kann z. B. nach DIN EN ISO 19598 geschehen.

Andere Abmessungen für Anschlussgewinde und lichte Schlauchweiten als die in diesem Dokument genannten können mit dem Hersteller vereinbart werden.

4.2 Außengewindekupplung

Die vollständige Außengewindekupplung mit Dichtring, in Bild 1 dargestellt, besteht aus:

- Außengewindekupplung; und
- Dichtring DIN 3238.